

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

Pod opieką Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8
Tel: 905-544-0726

Email:
ststanislaushamilton@hamiltondiocese.com
www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor
O. Marian Gil, OMI

Wikariusz / Associate Pastor
O. Jan Wądołowski, OMI

Pomoc Duszpasterska / Pastoral Assistance

s. Zofia Dyczko, M.Ch.R.
siostryhamilton@gmail.com

Biuro Parafialne / Parish Office
Ms. Alicja Koper

Poniedziałek/Monday: **Zamknięte/Closed**
Wtorek - Piątek: **9:00 - 16:00**
Tuesday – Friday: **9:00 - 16:00**
Lunch/Lunch Break 13:00 – 13:30
Weekend: **Zamknięte/Closed**

Niedzielne Msze św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL
Niedziela / Sunday:
8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL
12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in
English

**MSZE ŚW. I NABOŻEŃSTWA W TYGODNIU /
WEEKDAY MASSES AND DEVOTIONS**

Wtorek / Tuesday: 18:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 18:30 Msza / Mass
18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual
Help
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 18:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 18:30 Msza / Mass
17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of
the Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine
Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa
First Fridays: additionally, Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus

Sobota / Saturday: 9:00 Msza / Mass
Pierwsze Soboty: po Mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.
First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary



**Posługa Chorym i Umierającym /
Ministry to the Sick and Dying**

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: **905-544-8783**
Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.
In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: **905-544-8783**. If the priest happens to be out of
the parish at that time, a nurse will call the “Priest on
Call” at the given hospital.

Spowiedź / Confessions

Wtorek, Czwartek, Piątek / Tue, Thur, Fri: **18:00 - 18:20**
Środa / Wednesday: **17:30 - 18:20**
Sobota / Saturday: **8:30 - 8:50** oraz/and **16:00 - 16:40**
Pierwszy Piątek / First Friday: 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

Formularz rejestracyjny wraz z dostępnymi terminami
znajdują się na stronie internetowej parafii. Prosimy
zgłaszać się telefonicznie do kancelarii.
The registration form and available dates for baptisms
is found on the parish website. Please contact the
Parish Office to book a date.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.
Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

**Kapłaństwo & Życie Zakonne /
Priesthood & Religious Life**

Księża lub Siostry z chęcią odpowiedzą na Twoje
pytania i pomogą Ci w rozeznaniu powołania.
Więcej informacji na naszej stronie.
One of our priests or sisters will be more than happy
to speak with you, answer any of your questions and
accompany you in your discernment. More info on our
website.

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com
Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii *przed* Mszą.
Available – upon request *prior* to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o
kontakt z kancelarią.
If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z
przyjęciem pewnych sakramentów (np. chrztu czy
ślubu), dokumentów potrzebnych poza parafią, a
także wystawieniem tax receipt. Rejestracji można
dokonać online, w kancelarii lub wziąć formularz z
tytu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish
registration simplifies the process of receiving
sacraments such as baptism or marriage, obtaining
any documents you may need, and receiving a tax
receipt for your contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o
wszelkich zmianach danych naszych parafian –
zmiana adresu, telefonu, itp.
Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy o
naszym kościele w testamencie.
The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę od 8:00 - 14:00.
Open each Sunday 8 am – 2 pm.

I NIEDZIELA WIELKIGO POSTU

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

Nawrócić się i uwierzyć w Ewangelię...

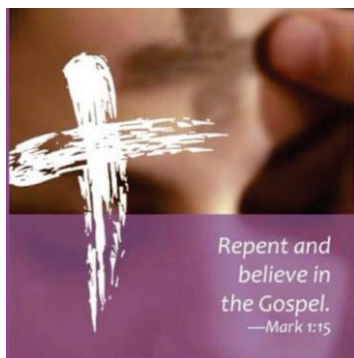


Oto początek działalności publicznej Jezusa. Po latach życia ukrytego, podczas których przygotowywał się do tej misji, po chrzcie w Jordanie, Pan Jezus udaje się na pustynię. W relacji św. Marka czas próby, czyli czas kuszenia przez szatana, trwał przez czterdzieści dni. Nie ma tu

opisu samych pokus, jak przedstawiają to św. Mateusz i św. Łukasz. Z pewnością był to okres duchowej walki, surowy czas postu i zmagania („wśród dzikich zwierząt”), ale także doświadczenia bliskości Ojca („aniołowie Mu służyli”). W takim kontekście Jezus przygotowuje się do wygłoszenia swojego pierwszego orędzia. Zawrze w nim bardzo ważne przesłanie. Oto czas się wypełnił, nadszedł kulminacyjny moment historii zbawienia, zapowiadany od wieków. Nadchodzi królestwo Boże, czyli zwycięstwo Boga, jakie dokona się przez mękę, śmierć i zmartwychwstanie Jezusa. **By móc stać się częścią realizującego się królowania Boga, trzeba się nawrócić i uwierzyć w Ewangelię, jaką głosi Jezus.** Wezwanie jest bardzo jasne. Od człowieka zależy, czy je podejmie.

Panie Jezu, w tym czasie postu i pokuty po raz kolejny chcę podjąć wysiłek zmierzający do nawrócenia serca i przemiany życia. Spraw, aby Twoje zwycięstwo stało się początkiem mojego nowego życia. Amen.

FIRST SUNDAY OF LENT



This is the beginning of Jesus' public activity. After years of hidden life, during which he was preparing for this mission, after baptism in the Jordan, the Lord Jesus goes to the desert. In the account of Saint Mark's time of trial, or time of temptation by Satan, lasted for forty days. There is no description of the temptations themselves, as presented by St. Matthew and

Saint Luke. It was certainly a period of spiritual warfare, a severe time of fasting and struggle ("among wild animals"), but also an experience of the Father's closeness ("angels served Him"). It is in this context that Jesus prepares to deliver his first message.

The time has come to an end, the climax of the history of salvation has arrived, announced for centuries. The kingdom of God is coming, that is, the victory of God, which will be achieved through the suffering, death and resurrection of Jesus. **In order to become a part of God's reign, one must convert and believe in the Gospel preached by Jesus.** The call is very clear. It's up to the person whether they take it.

Lord Jesus, during this time of fasting and penance, I once again want to make an effort to convert my heart and change my life. Make Your victory the beginning of my new life. Amen.

Meditations from *Gospel 2024* by Fr. Andrzej Kiejza OFM Cap

Poniedziałek, 19 lutego

10:00 † Kamil Pachowicz

18:30

† Lilia Boruta – *mąż z rodziną*

† Zmarli rodzice

Wtorek, 20 lutego

10:00 Dziękczynno - bł. dla George Zychowicz z rodziną – *mama*

18:30

† Zofia i Adolf Gryszkiewicz – *Z.H. Gryszkiewicz*

† Stanisław Machaj – *żona z dziećmi*

Środa, 21 lutego

10:00 Dziękczynno – błagalna z racji urodzin

18:30

† Lidia Boruta – *Gosia z mężem*

† Zygmunt Salus i Piotr Smiezek

† Maria Smagadzka – *córka z rodz.*

† Janina Wiechnik – *Aniela Skrok*

† Stanisław i Zofia Ferenc – *Aniela Skrok*

† Czesław Kopański i Grzegorz Rudnicki – *rodz. Kopański*

† Urszula i Antoni – *córka Joanna*

O szczęśliwą operację i powrót do zdrowia dla Ewy – *RCL 315*

Dziękczynno - bł. w intencji dzieci i wnuków – *babcia*

O zdrowie i Boże bł. dla rodziny Szypuła – *T. Szypuła*

O Boże bł. dla mamy Helenki – *córka z rodz. i wnukami*

Czwartek, 22 lutego

10:00 Dusze w czyśćcu cierpiące

18:30

† Teresa Kąsek – *Czesław z rodziną*

† Władysław i Józefa oraz siostra, bracia, bratowa z rodz. Krupów - *K. Kupiec*

Piątek, 23 lutego

18:00 Droga Krzyżowa

18:30 Msza św.

† Marian, Helena, Stanisław Chłodnicki – *H. Maziarczyk*

† Z rodziny Maksio – *rodz. Bucik*

† Maria Klimowicz – *siostra*

Za dusze w czyśćcu cierpiące

Błogosławieństwo dla dzieci – *S. Szarek*

O powrót do zdrowia dla męża Mieczysława

Dziękczynno - bł. dla Moniki i Michała Draus – *dzieci*

Dziękczynna za szczęśliwe pożycie małżeńskie z okazji 35 rocznicy ślubu.

Sobota, 24 lutego

9:00 O zdrowie i Boże bł. dla Jana i Teresy Stasiak - *córka z rodziną*

17:00 Msza św. za Parafian

Niedziela, 25 lutego

8:00 † z rodzin: Milaniuk, Wlaz, Cioczek

9:30 † Maria i Kazimierz Kupis – *syn Edward*

11:00 † Józef, Bernard i Anna Farbotko – *Zofia Farbotko*

12:45 O Boże bł. dla Zgromadzenia Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej

14:15 Gorzkie Żale

Sakrament Bierzmowania zostanie udzielony młodzieży z naszej parafii przez Ks. Biskupa Douglasa Crosby, 28 kwietnia 2024 r. podczas Mszy św. o godz. 9:30. His Excellency Bishop Douglas Crosby will celebrate the Sacrament of Confirmation for 7 of our students at 9:30 a.m. Sunday's Mass on April 28, 2024.

CHRZEST / BAPTISM

Gratulujemy mamie i rodzinie
Russell Alexander Łukasz Pachowicz
 który w miniony weekend został włączony
 do rodziny Dzieci Bożych!

**We congratulate the families of the above-mentioned child
 who last weekend was welcomed
 into the family of God's Children.**

REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE – odbędą się w naszej parafii w dniach **17 – 22 lutego**. Będzie je głosił O. Daniel Biedniak OMI Misjonarz Oblat z Polski. Nauki rekolekcyjne będą głoszone podczas Mszy świętych rano – 10:00 i wieczorem 18:30. Prosimy już teraz zarezerwować ten termin, aby wykorzystać szansę duchowego przygotowania do Świąt Zmartwychwstania Pańskiego.

DROGA KRZYŻOWA - zachęcamy grupy działające przy naszej parafii do przygotowania i poprowadzenia **Nabożeństwa Drogi Krzyżowej w piątki** o godz.18.00.

OFIARA NA KOŚCIÓŁ / SUNDAY COLLECTION

February 11th 2024 / 11 lutego 2024

General Offerings: \$ 6631.1; Reno Fund: \$ 3013.45;

Initial Offering: \$ 70; Church Flowers: \$ 20;

New Year's Day: \$ 20; Seminary Education: \$355

Bóg zapłać za Waszą hojność! Thank you for your generosity!

TAX RECEIPTS

W kancelarii można odebrać **Income Tax Receipts za 2023 rok**. **Income Tax Receipts for 2023** are available for pick-up in the Parish Office.

40 DAYS FOR LIFE CAMPAIGN started February 14 and runs till March 24. Join us in ending the injustice of abortion through 40 days of peaceful prayer, fasting and vigil everyday till March 24 across the street of McMaster Children's Hospital / McMaster University (Main st. and Broadway Ave) for more information please visit <https://bit.ly/40dayshamilton> or call 905-962-2864. Our parish will be sponsoring 1 day during the 40 days campaign, more information next week!

40 Dni dla Życia 14 luty - 24 marzec 2024 - zachęcamy do udziału w modlitwie w obronie życia każdego dnia przed szpitalem McMaster. W następnym tygodniu podamy więcej informacji jak nasza parafia dołączy do tej bardzo ważnej inicjatywy.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY MŁODZIEŻ w dwóch grupach wiekowych tj. 13-17 i 18-35 lat na spotkania przy naszej parafii. Formy rejestracyjne na wyżej wymienione spotkania prosimy składać w koszyku przed ołtarzem.

LEKTORZY/LECTORS - 25. LUTEGO / FEBRUARY 25TH

17:00	S. Gut, S.Szarek,
8:00	M. Wlaz, Z. Babiś
9:30	K.Elźbieciak, A. Skrzat
11:00	S. Błędowski, R. Błędowska
12:45	M. Majecki, R.Wołoch

YOUTH MEETINGS - We invite young people in two age groups, 13-17 and 18-35, to meetings at our parish. We ask young people to fill out the registration form and place it in the basket in front of the altar.

REKOLEKCJE DLA MŁODSZEJ MŁODZIEŻY

Dear Youth - OBLATE YOUTH CANADA is organizing an amazing youth survival march break retreat. It is open for youth ages 13 – 18 and runs from March 11 – 15th. the survival retreat will be held at Camp Samac in Oshawa. The cost is \$230 for first sibling, less for next siblings. For sign up please email oblateyouthcanada@gmail.com

REKOLEKCJE DLA STARSZEJ MŁODZIEŻY

DEAR YOUNG ADULTS - OBLATE YOUTH CANADA is organizing a weekend survival retreat. It is open for youth ages 18 – 30 and runs from March 15 – 17th. The survival retreat will be held at Camp Samac in Oshawa. The cost is \$150. For sign up please email oblateyouthcanada@gmail.com

SPOTKANIE RYCERZY KOLUMBA odbędzie się we wtorek, 27 lutego: 7pm executive, 7:30pm wszyscy Rycerze. **The Knights of Columbus** will be meeting on Tuesday, February 27th: 7pm executive, 7:30pm all Knights.

KAWIARENKA

W styczniu wypieki do naszej kawiarenki przygotowały następujące grupy: Róża Św. Jadwigi, Św. Antoniego, Św. Józefa oraz CWL. Łączny przychód z tych niedziel: **\$2,550** – jest przeznaczony na potrzeby naszego kościoła. Dziękujemy wszystkim grupom za ich zaangażowanie i pomoc naszej parafii. The above groups prepared the baked goods for our Parish Café in January. We have raised **\$2,550** which is going towards the needs of the church. Thank you to all of the groups for their participation in helping our parish.


Ogłoszenia Polonijne...

Serdecznie zapraszamy na **Pielgrzymkę do Amerykańskiej Częstochowy, PA. USA** w dniach 4-6 czerwca 2024, pod duchową opieką Ks. Jerzego Nowaka CR. Po więcej informacji prosimy o kontakt z p. Haliną Śpiewak i p. Elżbietą Raszyk pod numerami tel.: 519-888-6614, 519-742-5831.

Zebrańie RCL Br.315 Polish Veterans odbędzie się w niedzielę, 25 lutego o g.15:00.

Związek Polaków w Kanadzie Gr. II - organizuje wycieczkę do Polski w dniach 3 - 15 lipca 2024. Zwiedzanie najważniejszych miast polskich z przewodnikami w języku polskim i angielskim. Kontakt: Grażyna Karpiuk 289- 253 -7028, David Bergel 289 - 689 - 7374

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanisław
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting

jbajorek6@gmail.com
 Hamilton **289-389-1902**
 Mississauga **416-843-2941**

Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
905-527-2881
MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo
 Nowe lokalizacja w Stoney Creek
905-930-8858 www.mclawfirm.ca

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137**
 henryshomerenovations@hotmail.com


 European Style Bakery
762 Barton St E 905-544-2730
 www.karllikpastry.ca

435 Main Street East 


IRON RAILINGS
FENCES & METAL STAIRS
 Specializing in custom, hand-made
 • ironworks • gates
 • stairs • railings
 • fences • accessories
BOGDAN 289.880.5215

Salon w Stoney Creek
416-786-4684

FRISCOLANTI
FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com

REGION NIAGARA
 Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
ROMA ARCISZEWSKA
 Sales Representative
C: 905-380-8535
 O: 905-688-4561
 romal@royalpage.ca

 NRC Realty, Brokerage, Independently Owned & Operated

Stonehill DENTAL
 Dr. Bogdan Zaricznyk
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca


PURELY DERM
 Medical Aesthetics
Joanna Suckecki RN BScN
 Purelyderm.com
 Purelyderm@gmail.com
 5005 Serena Dr Unit 2
 Beamsville

Specializes in:
 • Dermal Fillers
 • Botox injections
 • SkinPen Microneedling
 • Platlet Rich Plasma
 • Sculptra
 • Medical Grade Facials



Dr. Anna Graczyk
 Naturopathic Doctor
 Znajdź swoje zdrowie i
 szczęście **naturalnie**



 Located at:
 RD Psychotherapy
 2 Health St, Hamilton, ON
 Tel: **905.388.5166**
 Email: anna@rdpsych.com
 www.drannagraczyk.com

European MONUMENTS
 JEDYNY POLSKI PRODUCENT
NAGROBKÓW
905-339-0409 1-800-539-8224
1144 SPEERS RD OAKVILLE
 MISTRZ KAMIENIARSKI WIESŁAW KURZYDŁO
 PONAD 46 LAT DOŚWIADCZENIA


BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A Story.
 CELEBRATE yours.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku

Adwokat
Maciek Piekosz
 Reprezentuję ofiary wypadków
519.660.7718
 siskinds.com/maciek
SISKINDS | The law firm


INSURANCE

TADEUSZ BARAN
905-518-2974
 444 Plains Rd E, Burlington


MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Every House
 I touch turns
 to **SOLD**
 Low Commission
 Cashback for
 Buyers

905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com


ACUMEN
 INSURANCE GROUP Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek


 unique vision centre
 259 Hwy 8, Unit 6 **905-662-4000**
 www.uvcentre.ca • mówimy po polsku

Barbara Golab
Income Tax E-file to CRA
 Personal & Small Business
 bgolab@bell.net **905-537-7284**

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com


L. G Wallace
Funeral Home
 by Arbor Memorial

Aleksandra Godziszka
 Director, First Class Accounting & Tax
905-334-5390
 www.firstclassaccounting.ca

THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE
 TO ADVERTISE IN THIS SPACE
 PLEASE CALL 1-800-268-2637


Denturist
 WATERDOWN DENTURE & IMPLANT CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE
 Ruchome i na implantach
 Mówimy po polsku!
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown
905-690-0222
 waterdowndentureclinic.ca

DR. BART MAKOWSKI

HIGHLAND DENTAL CENTRE
 DENTYSTYKA RODZINNA I KOSMETYCZNA
 IMPLANTY
 KORONY I MOSTY PROTETYCZNE
 PROTEZY NA IMPLANTACH
905 662-0012
 139 Upper Centennial Parkway
 Stoney Creek

Paul Shedden
 Manager - Funeral Director
905-544-1147 151 Ottawa Street North


First Class
 ACCOUNTING & TAX

ELECTRICAL SERVICES
 Residential • Commercial • Industrial
24/7 SERVICE MAREK 647-949-3677 LICENCED


SHARP MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE
 SALES AND SERVICES LTD.
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca

Jozef Orzel
 Owner & Operator


HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com


BBM BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com